



LE BRO CODE

Le livre
de la
série culte

how i
met your
mother



Barney Stinson et Matt Kuhn

Le Bro Code

DES MÊMES AUTEURS
AUX ÉDITIONS J'AI LU

Le Bro Code pour les parents, J'ai lu, n° 10468

Le Playbook, J'ai lu, n° 10086

Le Bro Tout de Go, J'ai lu, n° 9856

BARNEY STINSON

MATT KUHN

Le Bro Code

Traduit de l'anglais (États-Unis)
par Anne Bararuzunza



TITRE ORIGINAL
The Bro Code

™ & Twentieth Century Fox Film Corporation, 2008.
All rights reserved.

POUR LA TRADUCTION FRANÇAISE
© Éditions Florent Massot, 2010

Le Code de la propriété intellectuelle interdit les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite par quelque procédé que ce soit, sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles L335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

*À moi,
le meilleur Bro que je connaisse*

INTRODUCTION

Que l'on en soit conscient ou non, nos vies sont toutes gouvernées par un code de conduite que nous intériorisons. Certains l'appellent la morale, d'autres la religion. Moi, je l'appelle « Le Bro Code ».

Pendant des siècles, les hommes ont tenté de suivre ce code bien qu'il n'y ait aucune référence universelle sur la véritable signification d'un tel règlement :

Peut-on serrer un Bro dans ses bras ?* Si je suis invité au mariage d'un Bro, suis-je vraiment obligé d'apporter un cadeau ?** Puis-je coucher avec la sœur ou la mère d'un Bro, ou même avec les deux ?***

Aujourd'hui et pour la première fois, j'ai mis par écrit les règles du décorum social que tous les Bros ont suivies depuis l'aube de l'humanité... si ce n'est avant. Jusqu'ici, le Bro Code n'existait que par le biais d'une tradition orale (eh ouais !), j'ai

* Jamais.

** Bien sûr que non.

*** T'as craqué, vieux.

donc parcouru la planète pour rassembler et retranscrire les fragments épars du Bro Code, ne marquant de pauses que pour le mettre moi-même en application (double eh ouais !). Je n'ai pas la prétention d'écrire un « Guide pour être un bon Bro », mais si jamais les hommes le considèrent comme tel et transmettent ce compendium de savoir de génération en génération, j'en aurais certainement les larmes aux yeux. Mais je n'en verserai aucune. Ce serait une violation de l'Article 41 : Un Bro ne pleure jamais.

Je souhaite qu'avec une meilleure compréhension du Bro Code, tous les Bros du monde puissent mettre leurs différences de côté et consolider ainsi les liens de fraternité. C'est seulement à ce moment qu'il nous sera possible de travailler main dans la main afin d'accomplir le défi sans doute le plus important auquel la société doit faire face : S'ENVOYER EN L'AIR. Mais avant de juger cette quête grossière et ignoble, prenez en considération ce postulat : sans le défi sportif inhérent à la tentative de se taper des meufs, les hommes auraient-ils de plein gré des

relations sexuelles dans le seul but de donner la vie à des bébés qui non seulement puent mais braillent constamment ?*

Dans plusieurs siècles, quand un Bro appliquera les rudiments du Bro Code pour se taper une meuf du futur à trois seins, la seule récompense que je serai en droit d'attendre sera de savoir que je l'ai aidé, de quelque manière que ce soit, à devenir Un Vrai Bro... Cependant, s'il pouvait trouver un moyen de me ramener à la vie, ça serait assez énorme.

—Barney Stinson

* Bien sûr que non.

QU'EST-CE QU'UN BRO* ?

Vous avez certainement entendu le mot « Bro » utilisé avec excès au bar du coin ou à la gym. Vous avez peut-être déjà entendu ce mot imprudemment employé car confondu avec les mots « mec » ou « gars » dans une publicité virile pour un soda. Il est possible que vous ayez vous-même involontairement lancé un « Bro » en demandant l'heure à un étranger. Mais il est nécessaire d'établir une distinction importante : ce n'est pas parce qu'un mec est un gars qu'un gars est un Bro.

Q : Qu'est-ce qu'un Bro ?

R : Un Bro est une personne qui vous donnerait sa chemise lorsqu'il ne veut plus la porter. Un Bro est une personne qui se mettrait en quatre pour vous aider à mettre quelqu'un d'autre à quatre pattes. Bref, un Bro est un compagnon pour la vie en qui vous pouvez avoir une confiance absolue : il sera toujours là pour vous, à moins qu'il n'ait autre chose à faire.

* Pour les meufs qui ne parlent pas bien anglais : « Bro » est la contraction de « Brother » (NDT).

Q : *Votre Bro, c'est qui ?*

R : Votre facteur est un Bro, votre père a autrefois été un Bro et le garçon qui tond la pelouse représente le Bro de demain, mais attention, ça n'en fait pas votre Bro pour autant. Si quelqu'un a fidèlement respecté une ou plusieurs des règles du Bro Code, alors vous pouvez le considérer comme un Bro. Avertissement : faites preuve de prudence si vous ramenez une meuf canon à la maison – votre propre frère n'est peut-être pas tant que ça un Bro.

Q : *Est-ce que seuls les mecs sont des Bros ?*

R : Pas besoin d'être un mec pour être le Bro de quelqu'un, à condition de respecter les valeurs morales contenues dans ce règlement sacré. Quand une femme arrange un rendez-vous à un mec avec sa plantureuse copine, elle agit comme un Bro. Et si elle lui arrange des rendez-vous avec d'autres de ses amies, également canon, même après qu'il a couché avec la première sans jamais l'avoir rappelée par la suite, alors elle est officiellement son Bro.

BRO CABULAIRE

Comme vous feuillotez le Bro Code, il est possible que vous rencontriez des mots et des termes que vous n'avez jamais lus auparavant. Certains sont en caractère gras et situés dans le glossaire à la page 193. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le **Bronaculaire**.

Même si les Bros sont toujours encouragés à répandre la parole du Bro Code, ils doivent cependant être mis en garde contre un emploi abusif du mot « Bro ». Une telle **Brolifération** compromet l'importante mission de ce livre et, presque aussi important, vous donne l'air stupide.

EMPLOI APPROPRIÉ DE « BRO »

Nabroléon
Barack Brobama
Bro Jackson
Teddy Broosevelt
Broce Springsteen

EMPLOI INAPPROPRIÉ DE « BRO »

Broanne d'Arc
Brobara Streisand
Bro J. Simpson
Conbroleezza Rice
Broko Ono

ORIGINE

Bien que l'histoire du Bro Code soit loin d'être aussi simple et élégante que celle où Dieu transmet une tablette en pierre à Broïse, ses origines remontent à l'aube de l'humanité.

Au départ, il n'y avait pas de Bro Code... ce qui était vraiment regrettable pour les premiers Bros du monde – Caïn et Abel. Comme il n'avait pas connaissance de cet ensemble de principes sociaux qu'est le Bro Code, Caïn tua Abel et commit ainsi le premier **Broïcide** de l'histoire. Son châtement fut d'arpenter seul la surface de la terre. Pourquoi ? Parce que sans copilote, il n'avait absolument aucune chance de rencontrer des meufs.

Des siècles plus tard, deux Bros, l'un de Sparte et l'autre de Troie, s'engueulèrent à cause d'une meuf qui s'appelait Hélène. Je sais, « Hélène », c'est pas très sexy, mais on disait qu'elle avait un « visage qui lança mille navires », vous pouvez donc

aisément imaginer à quoi ressemblaient ses seins. Les deux Bros menèrent une guerre terrible pour cette meuf – une guerre qui aurait pu être évitée si nos deux Bros avaient eu connaissance du code le plus fondamental : les Bros avant les pouffes. Troie s’est bien battue, mais la flotte grecque était très puissante. Bientôt un groupe de marins grecs brisèrent les défenses des Troyens et Hélène connut tout un tas de marins pendant les dix-huit années qui suivirent.

Des centaines d’années plus tard, à Philadelphie – choix très judicieux : la ville de l’amour Broternal – un humble mandataire connu sous le nom de Barnabé Stinson griffonna sur un parchemin ce qui est aujourd’hui considéré comme la première tentative de mettre à l’écrit le Bro Code. Les Bros ont depuis amendé et enrichi ce règlement, mais l’élégante prose de Stinson est demeurée au cours des ans l’illustre préambule du Bro Code.

Bien que le document original soit conservé à l’abri dans une chambre blindée, hermétique et tenue secrète deux étages sous le niveau de la mer, j’ai pu y avoir accès assez longtemps pour reproduire cette copie.

Le 4 juillet 1776

Le Bro Code

Lorsque dans le cours des événements humains, il devient nécessaire pour des Bros de résoudre une querelle, le respect dû à l'opinion de la Bromanité oblige à déclarer les causes qui les déterminent à se quereller, bien que la prudence suggère qu'il s'agisse probablement d'une meuf. Nous tenons pour évidentes en elles-mêmes les vérités suivantes : tous les Bros sont créés égaux – bien que n'ayant pas nécessairement la même beauté ou sens du style. Ils sont doués de certains droits inaliénables ; parmi ces droits se trouvent la vie, la liberté et la quête d'un beau cul. Pour garantir ces droits, nous introduisons le Bro Code. Les Bros ont le droit de le changer ou de l'abolir et d'établir un nouveau code, mais soyons réalistes, ça représente beaucoup de travail.

Il est ici résolu que, dorénavant, lorsque deux gentilshommes désirent la compagnie de la même gente dame, le Bro qui le premier revendique le droit de propriété sur ladite gente dame en aura la jouissance exclusive le temps nécessaire pour tenter son coup de manière raisonnable, ou le temps que nécessite l'écoulement d'une moitié de sablier, selon ce qui arrive en premier. À aucun moment un Bro n'est autorisé à violer ce droit et à contrarier les tentatives de son Bro, quand bien même il aurait consommé d'abondantes quantités de bière. . .



LE
BRO
CODE

